

Planiert Panini!

Wenns nur peinlich wäre gings ja noch...

Von Norway

Kapitel 3: Folge 3: Trainingserfolge

Wow!

Erstmal danke für die vielen Kommis und Favos!

Ich hätte nie gedacht dass die Ff so viel Zuspruch findet. Danke! ^^ *sich wie ein Keks freu* *Plüschis verteilt*

So.

Sitzt ihr alle bequem?

Liegt das Kissen bereit?

...

Dann kanns ja losgehen! ^^

Zur Information: Wir befinden uns gerade in dem fesselnden Kampf zwischen Kakashi und Naruto & Sakura.

... Nun gut. Fesselnd, wenn er nicht in Deutsch Synchronisiert wäre...

-Naruto hat das Kagebunshin-no-Jutsu angewendet-

Sakura: Nicht übel! Ich glaube ich weiß was er vor hat. Er wird gleich einen Tausch vornehmen.

Hä? Von was redet die Gute denn da?

Was für einen Tausch? Und wenn einen Tausch... warum benutzt er dann nicht gleich das entsprechende Jutsu?

Gucken wir mal weiter...

Vielleicht hilft uns die nächste Szene ja weiter...?

-Naruto verwandelt seinen Doppelgänger in ein Shuriken-

Och wie Schade für Sakura. Da bemüht sie mal ihr Hirn... und dann so etwas.

Sakura: (depri) Wieso werde ich von Pokito immer so dumm gemacht?

...

Nun ja, das lässt sich einfach erklären. Weil ~~du~~ äh Pokito so dumm sind...

Sasuke: (poff) Du weißt schon dass das keine hinreichende Erklärung darstellt?

...

Na und? Für Pokito habe ich so was auch gar nicht nötig!

-Kakashi hält Naruto am Kopf fest-

Kakashi: Du bist ganz schön gewachsen! (zu sich selbst) Und das muss ich auch unbedingt beachten...

Schade nur, dass dadurch erstens der nostalgische Blick Kakashis leicht seltsam wirkt und wohl eher einem nicht unerheblichen Konsum bewusstseinsverändernder Drogen zuzuschreiben ist (was ich durchaus verstehen kann)... und zweitens der nostalgische Effekt verloren geht.

Der schöne Effekt, da Kakashi natürlich im Original nicht nur Narutos körperliches Wachstum meint, sondern auch das geistige. ... Nun ja, bei Pokito zählt eben weniger die geistige Kraft. Dafür aber wirklich JEDER Zentimeter!

-Naruto hält sein Kunai in Kakashis Rücken-

Kakashi: Netter Versuch (überheblich)

Was im Japanischen zum Lächeln verleitet kotzt einen in der abgespackten deutschen Version einfach nur noch an.

Denn in der Originalversion bricht Kakashi seinen Satz ab, als er das Kunai spürt. Somit entsteht ein Moment der Spannung und gleichzeitig freut man sich für Naruto, weil man sieht dass er besser geworden ist.

In der Sparversion hingegen wirkt Kakashi durch seine Worte arrogant und der Zuschauer bekommt das Gefühl dass er alles schon so hat kommen sehen. Dadurch wiederum entsteht der Eindruck, dass Naruto sich überhaupt nicht verbessert hat.

Wofür hat er denn dann bitte drei Jahre trainiert, wenn er noch nicht einmal seinen Sensei überraschen kann?

Tja, Pokito schafft es eben immer wieder aus Naruto den kleinen, dummen Jungen zu machen, den sie gerne hätten.

Und überhaupt... es wäre ja unvorstellbar, wäre Naruto auch mal ein Moment der Freude gegönnt.

Wenn schon „Everybody's Arschloch“ dann auch für immer und alle Zeiten!

Weiter im Text:

Kakashi: (zu sich)Das mit seinen Doppelgängern ist ja schön und gut, aber weit wird er damit nicht kommen.

Jiraiya: Ärgerlich...

Tsunade: Dumm gelaufen.

Shizune: Ziemlich...

Wieso habe ich das Gefühl, Pokito will Naruto mit Absicht schlecht dastehen lassen?

Vergleich Original:

Kakashi: Sein Timing mit den Schattendoppelgängern hat sich verbessert.

Jiraiya: Oooh...

Tsunade: Nicht schlecht.

Shizune: Erstaunlich!

Erstaunlich ist es in der Tat: Während Kakashi im Japanischen noch Narutos Timing mit seinen Doppelgängern lobt, wird er hier von allen Seiten nur runtergeputzt.

Trotz allem ist es verwunderlich: Denn dass Naruto grinst, erscheint in der deutschen Version unerklärlich...

Kakashi: Schade... ich hatte mehr erwartet, aber irgendwie scheint er sich kein bisschen verändert zu haben. Ich kann jedenfalls keinen Fortschritt erkennen.

Sagt er und lächelt selig. -.-

Wie bitteschön darf man das schon wieder verstehen?

Gäbe es keinen Fortschritt, hätte es Naruto nie geschafft so nah an Kakashi ran zu kommen! -.-

Und wieso meint wirklich alle Welt, dass sich Naruto nach drei Jahren Trainingsreise nicht verändert hat? Oo

Wenn dies so wäre, dann dürften die „Trainingserfolge“ – wie die Episode heißt – überhaupt nicht eintreten...

...

Naja... schaufelst du dir selbst kein Grab... dann schaufelt dir Pokito garantiert eins! -.-

Und was ich überhaupt sehr seltsam finde... schaut man sich die deutschen Folgen auf youtube.de an, so kommt das japanische Opening.

Sieht man die Folge auf pokito.de kommt ein anderes, ganz furchtbar schreckliches Opening! Oo

Wie kommt das?

Traut sich Pokito mit diesem schrecklichen Opening nicht an die Öffentlichkeit?

Verschleiern sie deshalb die japanische Schrift in dem originalen Opening, um zu vertuschen dass dieses tolle Opening gar nicht von ihnen stammt? Versuchen sie somit sich die Sympathie der Fans zu sichern?

... Bewiesen ist gar nichts! ... Zumindest solange niemand das Gegenteil behauptet. (grinst)

-in der Wüste vor Suna-
nichts

Da fehlt doch was!!! Oo

Wo sind die toten Wächter hin?

... *sich umseh*

Sie...sie...sind wegeditiert!

Man stelle sich folgendes Szenario vor:

Anbu 1: Weißt du wie das mit dem Sterben ist?

Anbu 2: Naja... es existiert da eine Legende...

Anbu 1: Eine Legende?

Anbu 2: Ja. Die Lege vom... großen Editierpinsel!

Anbu 1: (verwundert) Und was genau hat es damit auf sich?

Anbu 2: Naja, der große Editerpinsel hinterlässt gähnende Leere. Und wenn du immer ein braver Anbu gewesen bist und den ganzen Tag immer fleißig verstecken gespielt hast, dann kommt eines Tages der Editierpinsel und –WISCH
-Leere-

Wisch und weg sind sie!

Sasoori: Sehr gute Arbeit. Ich nehme an du hast auch an mich gedacht. Nicht wahr?

Yuura: Selbstverständlich Sasoori.

Natürlich hatte Yuura – die Rest seines Tomatensaftes noch im Gesicht klebend... so ein Schmutzfink aber auch! – an Sasooris Herztabletten gedacht.
Schließlich klingt dieser ja auch wie ein sterbender, alter Mann!

Deidara: Das ist seeehr gut. Denn wenn du es vergessen hättest, dann könnten wir das Jutsu nicht anwenden.

Was denn nur für ein verdammtes Jutsu?

Ich versteh – welch Überraschung! – mal wieder nur Bahnhof. --

Deidara: (zu Sasoori... oder wem auch immer) Bist du sicher dass das hier eine gute Idee ist?

Er scheint aber nicht viel Vertrauen in seine eigene Kunst zu haben...

Und nicht mal nach dem künstlerischen Wert seiner Figur erkundigt er sich... Und dabei war den Beiden doch Kunst immer so wichtig.

...

Wie traurig, dass das Pokito nicht zu jucken scheint.

Aber vielleicht sollten wir ihnen ja positiv anrechnen, dass sie zumindest Deidara richtig ausgesprochen haben.

Und dass sie ihm nicht versehentliche eine Mädchenstimme verliehen haben.

...

Was denn? Ich hätte es witzig gefunden!

Andererseits, wenn etwas schief gehen sollte, dann haben wir ja immer noch Gaara aus der Wüste, der über die Macht des Schutzgeistes des Kraniches verfügt.

Bitte was? Oo WTF? OO

Verfolgt Deidara auf einmal andere Pläne? Und welche helfende/schützende Rolle soll Gaara denn dabei übernehmen??? ...

Ich dachte bis jetzt immer, dass Deidara in der Mission unterwegs wäre Gaara gefangen zu nehmen.

...

Aber ZUM GLÜCK hat uns Pokito ja eines Besseren belehrt. --

Und für was ist dieser Schutzgeist des Kraniches überhaupt gut?
Ich finde nicht dass Gaara großartig Ähnlichkeit mit einem Kranich besitzt.

...

Was Pokito nicht alles mitbekommt! -.-

-wieder auf Trainingsplatz 3-

Naruuuto: Oh man... Sakura ist unglaublich gut geworden. Ich glaube ich werde bei dieser Prüfung gar nicht gebraucht

Währenddem Naruto im Original noch davon spricht, dass es gefährlich sei in der Gegenwart von Sakura weiterhin so dumm zu handeln, da er dann **getötet** werden könne...

...nutzt Pokito eine weitere Chance Naruto so dumm wie möglich dastehen zu lassen, währenddem Sakura Fortschritt anerkannt wird!

Kakashi: Na schön. Dann starte ich mal den nächsten Angriff.

Den nächsten? Oo Er hat doch noch gar nix gemacht!

-Suna-

Deidara: Ein Mann... (blitzt) Der Zweite... (blitzt erneut)... Und der Dritte... ich schätze die legendären Sannin stecken dahinter.

Falsch geschätzt?

Schön dass sich Pokito bemüht soviel Zahlenmystik mit einzubauen... aber nicht überall wo die Drei drinsteckt, verbergen sich auch die Sannin.

Deidara: Sobald die künstliche Gestalt fertig gestellt ist zerstören wir das Dorf. Und wir schaffen es.

Erstens: Wahrscheinlich ist Panini ein Übersetzungsfehler unterlaufen und anstatt dass Deidara seine **Kunst** lobpreist, redet er von **künstlichen** Gestalten.
Doofer Fehler, der den ganzen Sinn entstellt.

Zweitens: Hat er einen an der Klatsche, oder warum redet er mit dem Tonvieh? Oo Nur mal so. Nicht alles was sich in dieser Serie bewegt, lebt auch. Besonders nicht Deidas Tontiere!

Drittens: Hat er zu viel Zeit mit Tobi verbracht, oder warum redet er von ‚wir‘?

Deidara: Niemand wird es schaffen uns in die Quere zu kommen!

Deidara: Niemand kann mich und meine Tonarmee besiegen! (begeistert zwei Tonfiguren aneinander schlag) Hatte ich erwähnt dass die Tonfiguren mit mir reden?

-wieder am Kampfplatz von Team 3-

Gucken wir uns mal den Kampf an, während Kakashi – auf einmal wieder nicht so arrogant wie vorhin – von irgendwelchen Fehlern daherredet.
... Fehler die er im Original nie begangen hat. Aber anscheinend müssen Pokito jetzt ihre Fehlbarkeit schon auf arme Shinobi ausweiten. -.-

Und auch Sakura und Naruto wird nichts zugetraut... wundert es doch Tsunade, dass sie überhaupt gegen Kakashi bestehen...

-zurück in das mehr... oder weniger heiß umtobte Suna-

Tja... heiß wäre es wenn Deidara seine Tontierchen auch explodieren lassen würde. Aber stattdessen begnügt er sich damit die Wächter besiegt zu kitzeln!

-Konoha – Genjutsu von Kakashi welches einen schwerverletzten Sasuke zeigen sollte-

Nicht nur, dass Sasuke aus Konoha verschwunden ist... taucht er mal auf... wird er sofort wieder wegeditiert!

Schließlich... IIEEH!!! Der bittet um Hilfe! Das geht ja mal gar nicht! Jaaa... und voller Tomatensaft isser auch noch! ... Ich kanns ja verstehen... all die Jahre bei Orochimaru...ohne eine einzige Tomate. Da ist es verständlich wenn man sich dann auf das heiß ersehnte Gemüse stürzt, wenn man es mal in die Hände bekommt. Dass ihm dabei sein Küchenmesser ausgerutscht ist ... zu blöd aber auch, da er von Naruto und Sakura ja keine Hilfe erwarten kann.

Tjaaa... so geht es armen, gesund lebenden Jugendlichen. Einfach so wegeditiert. Und das nur wegen ein bisschen Tomatensaft.

Sasuke: Und ich wollte mich doch nur gesund ernähren... Q.Q

Mit diesem Gedanken gebe ich ab an euch, liebe Leser!

Vielen für die Aufmerksamkeit, auf Wiedersehen!

(alle anplüsch)